

# **Compendio de indicadores para el bienestar del niño y niña Hojas de detalles del indicador**

## **Niñas y niños celebrados y registrados al nacer**

**Visión Mundial Internacional**

**Agosto de 2013**

## Introducción

Para cada indicador hay una 'hoja de detalles del indicador'. Esto proporciona una descripción detallada de los indicadores, cómo medirlo, cómo calcularlo y en dónde se originó el indicador. Están disponibles en Horizon y en [www.wvdevelopment.org](http://www.wvdevelopment.org), y por ahora se encuentran en distintos documentos en formato de PDF, organizados por cada uno de los 15 resultados del bienestar del niño y niña (CWBO).

Consulte el 'Apéndice 3' del *Compendio de indicadores para el bienestar del niño y niña* para aprender a cómo dar retroalimentación, sugerir nuevos indicadores y hacer actualizaciones a las versiones actuales.

<b>Aspiración</b>	<b>Son cuidados, protegidos y participativos</b>
<b>CWBO</b>	<b>Niñas y niños celebrados y registrados al nacer</b>
<b>Indicador</b>	<b>Proporción de jóvenes que declaran tener documentos de registro de nacimiento</b>
<b>Tipo</b>	<b>Objetivos del Bienestar del Niño y Niña - Indicador estándar</b> <b>Opción 2 para medir un nivel mayor del objetivo de bienestar: 1 de 4 indicadores</b>
<b>Nivel</b>	Impacto
<b>Descripción</b>	Porcentaje de jóvenes de 12-18 años de edad que declaran tener un certificado de nacimiento u otros documentos de registro de nacimiento.
<b>¿Qué mide?</b>	<p>Este indicador nos informa de si los jóvenes han sido o no registrados, y evalúa el grado de registro en el área.</p> <p>Tener un certificado de nacimiento es sumamente importante porque asegura el derecho de un niño(a) a un nombre, nacionalidad, acceso al seguro social y al sistema escolar público, entre otras cosas. Además, dar seguimiento al registro de nacimientos puede proporcionar información demográfica importante y tendencias, tal como la mortalidad infantil femenina. La falta de documentación puede afectar negativamente a los(as) niños(as) a lo largo de toda su vida.</p> <p>El Manual de los Indicadores de Derechos Infantiles en la Primera Infancia (<i>Manual for Early Childhood Rights Indicators</i>) de UNICEF dice que, "El registro del nacimiento es un derecho humano básico. El derecho a ser registrado al nacer está consagrado en el artículo 7 de la Convención sobre los Derechos del Niño. Debido a que otros derechos dependen de éste, el registro del nacimiento es un derecho central de la primera infancia. Tal como lo declara el artículo 7, todo niño tiene derecho a un nombre al nacer y el derecho a adquirir la ciudadanía. Éstos son aspectos básicos de la identidad del niño".</p>
<b>¿Cómo se mide?</b>	<p>Pregunte a los jóvenes:</p> <p><b>1. ¿Tienes un certificado de nacimiento o algún otro documento de registro de nacimiento?</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sí</li> <li>2. No</li> <li>3. No sé</li> </ol>
<b>¿Cómo se calcula?</b>	Número de jóvenes de 12 a 18 años de edad que responden "Sí"

	Número total de jóvenes de 12 a 18 años de edad
<b>Contextualice</b>	--
<b>Herramienta</b>	Encuesta del comportamiento sano de los jóvenes (módulo de la Encuesta para los jóvenes)
<b>Desglosado por</b>	Género, discapacidad, orfandad
<b>¿Cuándo se mide?</b>	Línea base y evaluación
<b>La norma internacional</b>	UNICEF
<b>Población de referencia</b>	Jóvenes de 12 a 18 años de edad en el área de impacto del programa
<b>Puntos fuertes y limitaciones</b>	<p>Este indicador es útil porque da información acerca de cuántos y qué clases de niños y niñas tienen prueba del registro de nacimiento. Vale la pena medirlo porque tener un certificado de nacimiento es muy importante para tener acceso a los servicios para niños(as).</p> <p>Sus limitaciones son que algunos jóvenes pudieran haber obtenido un certificado de nacimiento poco después de nacer, pero ya no tenerlo. Además, debido a que este indicador captura información de los(as) niños(as) en la adolescencia y no en la primera infancia, no podrá medir directamente el impacto del programa en el registro del nacimiento.</p> <p>Si hay una obligación legal para registrar los nacimientos, las preguntas acerca del registro podrían percibirse como amenazantes, así que deberán hacerse con cuidado. Es esencial que los encuestados entiendan que la información que proporcionen es confidencial y que los datos individuales no serán divulgados a las autoridades gubernamentales.</p> <p>Especialmente en las situaciones de emergencia, los certificados de nacimiento o los documentos de registro pudieran haberse perdido. Por consiguiente, habrá muchas más respuestas de “no” a esta pregunta. Sin embargo, el no poder presentar un certificado de nacimiento o documento de registro debido a su pérdida tiene distintas implicaciones para la programación que el hecho de nunca haber obtenido un certificado de nacimiento u otro documento de registro. En dichas situaciones, puede agregarse una pregunta adicional sobre si los jóvenes han tenido <i>alguna</i> vez un certificado de nacimiento.</p>
<b>Modelo del proyecto</b>	--
<b>Palabras clave</b>	Derechos infantiles, protección infantil, urbano, VIH, certificado de nacimiento, registro de nacimiento, NMV
<b>Etapas del ciclo de vida</b>	Adolescencia
<b>Enlaces</b>	<p>MICS. (Agosto, 2009). Cuestionario para niños menores de cinco años de edad. I.I.</p> <p><a href="http://www.unicef.org/newsline/2003/03fsbirthregistration.htm">http://www.unicef.org/newsline/2003/03fsbirthregistration.htm</a></p> <p><a href="http://www.indicatorregistry.org/node/245">http://www.indicatorregistry.org/node/245</a></p>

<b>CWBO</b>	<b>Niñas y niños celebrados y registrados al nacer</b>
<b>Indicador</b>	<b>Proporción de niños(as) con un certificado de nacimiento</b>
<b>Tipo</b>	<b>Indicador muy recomendado</b>
<b>Nivel</b>	Impacto
<b>Descripción</b>	Porcentaje de niños(as) de 0-59 meses de edad con un certificado de nacimiento, informado por el responsable y verificado por la observación
<b>¿Qué mide?</b>	<p>Este indicador nos informa de si los(as) niños(as) han sido o no registrados, y tienen un certificado de nacimiento. Tener un certificado de nacimiento es sumamente importante porque asegura el derecho de un niño(a) a un nombre, nacionalidad, acceso al seguro social y al sistema escolar público, entre otras cosas. Además, dar seguimiento al registro de nacimientos puede proporcionar información demográfica importante y tendencias, tal como la mortalidad infantil femenina.</p> <p>El Manual de los Indicadores de Derechos Infantiles en la Primera Infancia (<i>Manual for Early Childhood Rights Indicators</i>) de UNICEF dice que, “El registro del nacimiento es un derecho humano básico. El derecho a ser registrado al nacer está consagrado en el artículo 7 de la Convención sobre los Derechos del Niño. Debido a que otros derechos dependen de éste, el registro del nacimiento es un derecho central de la primera infancia. Tal como lo declara el artículo 7, todo(a) niño(a) tiene derecho a un nombre al nacer y el derecho a adquirir la ciudadanía. Éstos son aspectos básicos de la identidad del niño”.</p>
<b>¿Cómo se mide?</b>	<p>Pregunte a la madre, padre o responsable:</p> <p>¿Cuántos(as) niños(as) (de 0-5 años) en este hogar tienen un certificado de nacimiento?</p> <p>¿Cuántas son niñas? ¿Cuántos son niños?</p> <p><i>Revise su correspondencia con las respuestas dadas en el módulo de inicio.</i>  <i>Revise su correspondencia con las respuestas del módulo de inicio. De ser posible, verifique mediante la observación.</i></p>
<b>¿Cómo se calcula?</b>	$\frac{\text{Número de niños(as) de 0-59 meses de edad con un certificado de nacimiento}}{\text{Número total de niños(as) de 0-59 meses de edad en los hogares encuestados}}$
<b>Contextualice</b>	--
<b>Herramienta</b>	Encuesta al responsable (módulo de protección y participación infantil)
<b>Desglosado por</b>	Género, discapacidad
<b>¿Cuándo se mide?</b>	Línea base y evaluación
<b>La norma internacional</b>	UNICEF

<b>Población de referencia</b>	Niños(as) de 0 a 59 meses de edad en el área de impacto del programa
<b>Puntos fuertes y limitaciones</b>	<p>Este indicador es útil porque da información acerca de cuántos y qué clases de niños y niñas tienen prueba del registro de nacimiento. Vale la pena medirlo porque tener un certificado de nacimiento es muy importante para tener acceso a los servicios para niños(as).</p> <p>Sus limitaciones son que algunos padres o responsables pudieran haber obtenido un certificado de nacimiento poco después del nacimiento del niño o niña, pero ya no tenerlo.</p> <p>Si hay una obligación legal para registrar los nacimientos, las preguntas acerca del registro podrían percibirse como amenazantes, así que deberán hacerse con cuidado. Es esencial que los encuestados entiendan que la información que proporcionen es confidencial y que los datos individuales no serán divulgados a las autoridades gubernamentales. El conocimiento acerca del registro de nacimiento podría no ser fiable si el responsable principal no es uno de los padres, es un padre, madre o responsable principal ausente (especialmente en el caso de trabajadores migratorios), o si es alguien que se hizo cargo de cuidar del niño o niña sin tener acceso a toda la información oficial disponible sobre el(la) niño(a).</p> <p>Especialmente en las situaciones de emergencia, los certificados de nacimiento pudieran haberse perdido. Por consiguiente, habrá muchas más respuestas de “no” a esta pregunta. Sin embargo, el no poder presentar un certificado de nacimiento debido a su pérdida tiene distintas implicaciones para la programación que el hecho de nunca haber obtenido un certificado de nacimiento. En dichas situaciones, puede agregarse una pregunta adicional sobre si los(as) niños(as) de 0-59 meses de edad han tenido <i>alguna</i> vez un certificado de nacimiento.</p>
<b>Modelo del proyecto</b>	--
<b>Palabras clave</b>	Derechos infantiles, protección infantil, urbano, VIH, certificado de nacimiento, registro de nacimiento, NMV
<b>Etapas del ciclo de vida</b>	La primera infancia
<b>Enlaces</b>	<p>MICS. (Agosto, 2009). Cuestionario para niños menores de cinco años de edad. I.I.</p> <p><a href="http://www.unicef.org/newsline/2003/03fsbirthregistration.htm">http://www.unicef.org/newsline/2003/03fsbirthregistration.htm</a></p>